

113 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【噶瑪蘭語】 國小學生組 編號 4 號

mawRat ta iRuRan

sekawalu setangi, mammaq ya deddan. temuqaz iku tu naung
mawRawRat, yau adam satezay ta paRinan, yau tizik semuni ta suwayan,
yau biyat melaliyaz ta betuqan.

ta kinilan yau iRuR qaya, tutu ti ngid iku qatiw sa iRuR qawRat tu
zanum. maseq iku tu iRuR, melalazuk iku menis tu qudus seRay kun,
medutiq pasa z anum. “wa! tuRpus ya z anum! simunang qenabinnus ku!” zin
na anem ku kasianem.

yau iku ta iRuRan menananguy nani, pamemeng matayta ku yau ussiq
maRung ay azu qelizeng mezaki timaikuan. manna yau tebaRi ay qelizeng
ta lauzan na paRin ’nay? paqangian ku temita, ussa yu, ussa
qelizeng ’nay, maken ay siqqay ’nay, azu tebaRi ay qelizeng ya lidam na.

maytis ti iku, ngid iku pasa qazqaz meRaRiw, saqetaba ya bettu senulal
azkaw! mesuRaw ti iku. meRetut tu medutiq iku muman, ta kinilan ta
bebettuan yau muwaza siqqay Raysezang.

ta tebtuban yau ussiq siqqay, pasa babawan na uRu na. taytan ku azu
paazasan na siqqay aizipna, azu huygian na qaniyau setangi. satatawaR iku
semaqay, maytis iku buRibuR ta qaniyauan, mangay temazuz ya siqqay

timaikuan. kasianem anem ku tu satawaRan, timangu mai satawaR,
temapiRaw ti iku muman tu bettu. niz ti pasazi timaikuan temayta mezaki ya
siqqay. saluna pa iku naquni ya ka semaqay qawka qanengi temanan zin na
anem ku kasianem.

“ qusayza, tabalan na ti na siqqay ya lazan ku, Rayngu ti iku
temanan, quni aka ti temanan? ngid ti qatama sezang, azu tedem ti padames
ti qaqaytisan.” zin na anem ku. mamaRaw iku tu kinil, matayta ku yau bates
ta kinilan, tebesan ku mala pitpitan ku biRi na, azu ti maRung ay Rais.

qiwiquwan ku bates ’nay, qinunugn tu waway na siqqay semaqay,
sikawma iku tu “ siqqay, siqqay, ussa iku sapazeng semuRem tu lubu numi,
mai iku ngid buRibuR timaimuan. azu suppaRan numi ti si, palaziw iku tu
lazan temanan ya. ”

mai metennes, nantutungus ti pasa tisin semaqay siqqay, palaziw tu
lazan, qawka iku suppaR temanan. lanas zau, paqsuppaR timaiku tu
meninnan ita tu semapang binnus ay sumRuz ay ta qatian.

在河邊玩耍

現在是夏天，天氣炎熱。我爬山去玩耍，有鳥兒在樹上歌唱，有蟋蟀在草叢鳴唱，有青蛙在湖畔鳴叫。

中午的時候，我去河邊玩水。我到達時，趕快脫下身上的衣服與褲子，跳進水中。

當我正在河中游泳時，突然看到一條長長的東西朝我靠近。為什麼那個繩索的前面有紅色的線？我仔細一看，那個不是繩索，那個是一條真正的蛇，紅色的線是牠的舌頭。

我想要跑到岸邊，我太過害怕就跌倒了，石頭上都是青苔。我再次嚇到跳起來，還有很多蛇在我旁邊，牠們在石頭上曬太陽。

蛇群如同開會一般，正當我心想要小心時，又不小心踢到石頭，蛇群開始往我這裡靠近了。

路被蛇擋住了，如此下去無法回家！於是我將藤蔓的葉子拔除，並晃動藤蔓，模仿蛇走路的方式，同時說：「蛇啊！蛇啊！我不是故意闖進你們的洞穴的，我沒有想要打擾你們。請讓路好讓我回家吧！」

不久，就往路邊爬去，讓出路來，我才可以回到家。這件事情告訴我要尊敬萬物。